

**Rumänisches Kulturinstitut „Titu Maiorescu“ in Berlin**  
in Zusammenarbeit mit  
**Arbor Mundi. Institute for Advanced Study in Intercultural Humanism, Bochum**  
und dem  
**Moldova-Institut Leipzig**

**Deutschland und Rumänien:  
Akademischer, kultureller und ideologischer Austausch**  
Konferenz und Sommerschule

**Berlin**

Rumänisches Kulturinstitut Titu Maiorescu  
Königsallee 20 A, D-14193 Berlin

**19-25 Juli 2008**

**Leitung: Sorin Antohei, Klaus Bochmann, Jörn Rösen**

**Koordinator: Gabriel Jarnea**

KONFERENZ UND SOMMERSCHULE

**Ort der Sommerschule:**

**Rumänisches Kulturinstitut „Titu Maiorescu“  
Koenigsalle 20A, 14193 Berlin Grunewald**

**Mittag und Abendessen:**

**Hotel St.-Michaels-Heim, Bismarckalle 23, 14193 Berlin (Grunewald)**

PROGRAMM

**Samstag: 19.07.2008 Anreise**

Ankunft, Transfer zum Konferenzort, Registration: Rumänisches Kulturinstitut „Titu Maiorescu“, Königsallee 20 A, D-14193 Berlin.  
ca. 17:30 Abendessen  
19:00 Eröffnungsvortrag: Jürgen Kocka: “Transfers and Comparisons”.

**Sonntag: 20.07.2008 erster Tag**

9:30-10:00 Eröffnung: Bühne: Deutsch – Rumänischer Transfer. Eröffnende Statements der Projektleiter.

10:00-12:00 Konferenz erster Teil (je 150 Minuten: drei Vorträge je 30 Minuten + 60 Minuten Einführung durch die Redner und Diskussion)

1. Sorin Antohi: Multiple Westernizations: Germany and Romania's Other Models

11:00-11:15 Pause

2. Anke Pfeifer: Transferprozesse in der rumänischen Literatur
3. Dietmar Müller: Karl Bücher und Virgil Madgearu: Die Historische Schule der Nationalökonomie und der *Taranismus*

13:00-16:30 Mittagspause

16:30-19:00 Conference zweiter Teil

1. Andrei Corbea-Hoisie: Paul Celan und die rumänische Sprache
2. Klaus Bochmann: Rumänistik in Deutschland
3. Vasile Dumbravă: Weigand und seine Rezeption in Rumänien

19:00 Abendessen

### **Montag: 21.07.2008 zweiter Tag**

10:00-12:30 Konferenz dritter Teil

1. Moshe Idel: Mircea Eliade und die Schule der Religionsgeschichte

11:00-11:15 Pause

2. Stefan Troebst: 'Inbetweenness' als geschichtsregionales Strukturmerkmal? Ostmitteleuropa zwischen Atlantikwelt und Westasien
3. Armin Heinen: The Holocaust in Romania and the Logic of Violence

13:00-16:30 Mittagspause

16:30-19:00 Konferenz vierter Teil

1. Sorin Antohi: Ethnic Ontology: von Kant, Spengler, und Heidegger bis Blaga, Bancila, Vulcanescu und Noica
2. Violeta Barbu: Bishop Raymond Netzhammer, a pPioneer of Religious Anthropology
3. Jörn Rüsen: From Transfers to Intercultural Humanism

19:00-19:15 Pause

19:15-20:00 Abendveranstaltung: Podiumsdiskussion

Moderatoren: Sorin Antohi, Klaus Bochmann, Jörn Rüsen

20:00 Abendessen

**ENDE DER ÖFFENTLICHEN KONFERENZ**

### **Dienstag: 22.07.2008 dritter Tag**

#### BEGINN DER SOMMERSCHULE

Die ersten drei Seminare (je 100 Minuten; die Seminare 1-7 beinhalten je eine Vorlesungseinheit von 35 Minuten gefolgt von 15 Minuten Diskussion und drei Präsentationen der Teilnehmer, je 15 Minuten, jede wiederum abgeschlossen mit einer fünfminütigen Diskussion) Alle Seminare der Sommerschule dienen dazu jene Themen der Konferenz weiter auszuarbeiten und zu durchdenken, welche von Leitern der Konferenz vorgestellt werden.

9:00-10:40 Seminar 1: Sorin Antohi: Introduction: Multiple Mappings of Transfers and Entanglements  
10:40-11:00 Pause  
11:00-12:40 Seminar 2: Armin Heinen: The Radical Right in Germany and Romania, 1920s-1940s.  
12:40-17:00 Mittagspause  
17:00-18:40 Seminar 3: Anke Pfeifer: Deutsche und Rumänen in Literatur und Publizistik: Zur Funktionalität von Fremdbildern  
19:00 Abendessen

**Mittwoch: 23.07.2008 vierter Tag**

9:00-10:40 Seminar 4: Moshe Idel: deutsche Kultur unter den jüdischen Eliten  
10:40-11:00 Pause  
11:00-12:40 Seminar 5: Klaus Bochmann: Die deutsche Wissenschaft in der rumänischen Linguistik: Hasdeu, Philippide und Piscariu  
13:00-14:00 Mittagspause  
17:00-18:40 Seminar 6: Moshe Idel: Forschungsmethoden und Metatheorien in der Religionswissenschaft  
19:00 Abendessen

**Donnerstag: 24.07.2008 fünfter Tag**

9:00-10:40 Seminar 7: Andrei Corbea-Hoisie: Deutschsprachigkeit am Rande des Imperiums. Der Bukowiner Fall.  
10:40-11:00 Pause  
11:00-12:40 Seminar 8: Vasile Dumbrava: Rumänische Schriftsteller in Deutschland  
13:00-14:00 Mittagspause  
Nachmittag: Tour zu Berlin's Universitäten und Bibliotheken  
19:00 Abendessen

**Freitag: 25.07.2008 sechster Tag**

9:00-10:40 Seminar 9: Sorin Antohi: Comparing Cultures: Theoretical and Methodological Suggestions  
10:40-11:00 Pause  
11:00-12:40 Seminar 10: abschließendes Kolloquium  
12:40-14:00 Mittagspause  
14:00-18:00 freies Programm  
19:00-20:30 Abschiedsveranstaltung: **Zwiegespräche und Jazz-Fantasien** mit ION CARAMITRU und JOHNNY RĂDUCANU  
anschließend: Empfang (nur für geladene Gäste)

**Samstag: 26.07.2008 siebter Tag**

Abreise

**Kontakt:**

**Sekretariat des Rumänischen Kulturinstituts, Beatrice Predan-Hallabrin**  
**Andreea Dinca: (030) 890 61 987**  
**Gabriel Jarnea: (030) 890 65 780**

**Taxi: (030) 44 33 22, (030) 862 13 02**

**Anreise Linienverkehr in Berlin:**

**-Autobus M 19 in Richtung Hagenplatz/Grunewald Station Erdenerstrasse bzw. Hasensprung;**  
**-S Bahn Nr. 7 in Richtung Potsdam Hbf, Station "Grunewald";**  
**-S Bahn 42, 45 Station "Hallensee"**

## BUCH

Eine gemeinschaftliche Ausgabe basierend auf den Prozessen während der Konferenz (mit möglicher Selbstbeteiligung der Gäste anderer Wissenschaften, ehrt die ausgezeichneten Schulungsteilnehmer). In Deutscher, Rumänischer und Englischer Fassung.

Mit freundlicher Unterstützung

